

**REGLEMENT No. 431****REGLEMENT A L'EFFET D'AUTORISER LA COMPAGNIE DITE "MONTREAL STOCK YARDS COMPANY" A ETABLIR UNE PASSERELLE AU-DESSUS DE LA RUE ST-ETIENNE.**

(Adopté le 3 avril 1911)

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel de Ville, ce troisième jour d'avril mil neuf cent onze, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents la majorité des membres de tout le Conseil, savoir: Son Honneur le Maire, l'Honorable J. J. E. Guerin, les échevins Lapointe, L.-A., Lapointe, N., Leclair, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, Morin, MacMahon.

Il est ordonné et statué par ledit Conseil comme suit:

Sect. 1.—La compagnie dite "Montreal Stock Yards Company" est autorisée à établir une passerelle au-dessus de la chaussée de la rue St-Etienne, en face de sa propriété, située sur ladite rue, suivant le plan annexé au contrat qui sera passé, ladite passerelle devant avoir une hauteur d'au moins 19 pieds au-dessus de la chaussée et la superficie qu'elle occupera devant être de 729 pieds carrés.

Sect. 2.—Les travaux se feront sous la surveillance de l'Inspecteur de la Cité, qui aura le droit de s'opposer à tout ce qui, dans la construction de ladite passerelle, pourrait, d'après lui, affecter les intérêts de la Cité ou mettre en danger la sûreté publique; l'Inspecteur de la Cité, représentant la Cité de Montréal, aura le droit de consentir aux changements dans les détails de ladite passerelle qu'il jugera à propos de permettre, pourvu que les conditions essentielles, surtout en ce qui concerne la hauteur et la largeur de ladite passerelle, ne soient pas modifiées à un degré appréciable.

Sect. 3.—La "Montreal Stock Cards Company" sera responsable de tous les accidents et dommages qui pourront être causés à la personne ou à la propriété, privée ou publique, à raison de la construction ou de l'entretien de ladite passerelle, et défendra la Cité et la tiendra indemne contre toutes responsabilités et toutes réclamations qui pourront être faites contre cette dernière à raison de la construction ou de l'entretien de ladite passerelle.

Sect. 4.—Ladite permission est accordée pour une période de temps illimitée, mais la Cité se réserve le droit d'ordonner la démolition de ladite passerelle en donnant à ladite compagnie un avis de 30 jours à cet effet. Les frais de démolition de ladite passerelle seront payés par ladite compagnie.

Sect. 5.—Ladite compagnie sera soumise aux dispositions du règlement No 362.

Sect. 6.—Ladite compagnie payera pour ledit privilège une somme de \$9.11 pour l'année 1911, et pour les années à venir, une taxe qui sera déterminée par les estimateurs de la Cité, d'après le rôle d'évaluation alors en vigueur, le tout conformément à la section 2 du règlement No 362, et elle payera de plus \$4.00 pour le permis mentionné dans le règlement No 49.

Sect. 7.—Les conditions ci-dessus seront reproduites dans un contrat notarié, qui sera signé par les parties intéressées, et ledit contrat sera enregistré sur la propriété de ladite compagnie. Les frais d'impression du présent règlement et le coût du susdit contrat et d'une copie enregistrée pour la Cité seront payés par ladite compagnie.

**BY-LAW No. 431****BY-LAW TO AUTHORIZE THE MONTREAL STOCK YARDS COMPANY TO ERECT A BRIDGE OVER ST. ETIENNE STREET.**

(Adopted April 3rd, 1911).

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, this third day of April, one thousand nine hundred and eleven, after the observance of the formalities prescribed in and by the act of incorporation of the said City, at which meeting a majority of the members of the whole Council are present, viz: His Worship the Mayor, Honorable J. J. E. Guerin, Aldermen Lapointe, L. A., Lapointe, N., Leclair, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Emard, Larivière, Lussier, Deguire, Drummond, Morin, MacMahon.

It was ordained and enacted by the said Council as follows:

Sect. 1.—The Montreal Stock Yards Company is authorized to erect a bridge over the roadway of St. Etienne Street, in front of its premises situated thereon, as shown on the blue print annexed to the contract to be passed, the height of said bridge to be at least 19 feet above the surface of the roadway, and the area to be occupied by it being 729 square feet.

Sect. 2.—The construction of the said bridge shall be done under the supervision of the City Surveyor, who shall have the power to object to anything in the said construction which, in his estimation, shall affect the interests of the City, or endanger public safety; the City Surveyor, representing the City of Montreal, shall have power to consent to such changes in the details of the said bridge as he may think advisable, provided that the chief lines, especially as regards the height and width of the said bridge, be not altered to any considerable extent.

Sect. 3.—The Montreal Stock Yards Company shall be responsible for all accidents and damages which may be caused to persons or property, private or public, by reason of the construction or maintenance of the said bridge, and shall defend and keep the City harmless against all responsibilities or claims which may be made against the latter owing to the construction or maintenance of the said bridge.

Sect. 4.—The said permit shall be given for an unlimited time period, but the City retains the right of ordering the removal of the said bridge by giving the said Company a 30 days' notice to that effect, and the cost of removing the said bridge shall be borne by the said Company.

Sect. 5.—The said Company shall be subject to the provisions of by-law No. 362.

Sect. 6.—The said Company shall pay for the said privilege a sum of \$9.11 for the year 1911, and for the future years, a tax to be determined by the City Assessors, in accordance with the assessment roll then in force, the whole in accordance with section 2 of by-law No. 362, and \$4.00 for the permit mentioned in by-law No. 49.

Sect. 7.—The above mentioned conditions shall be incorporated in a notarial contract, which shall be signed by the parties interested, the said contract to be registered on the property of the said Company. The cost of printing the present by-law and the cost of said contract and of a registered copy for the City shall be paid by the said Company.